

YVONNE GUENTHER
Industriestraße 12
D-76767 Hagenbach
phone: +49 (0)171 6444768
e-mail: yvonne.gunther@wanadoo.fr

04/02/2014

SCHOOLING/WORK EXPERIENCE

- 28.2.1961** **Born in Darmstadt, Germany**
- 1967-1971** **Elementary School in Darmstadt; Germany**
- 1971-1972** **High School in Darmstadt, Germany**
- 1972-1975** **High School in Baden-Baden, Germany**
- 1975-1981** **High School in Rastatt (GER), Advanced Technical College Entrance Qualification, English as one of the major fields of study**
- 1982** **Start of studies at the Fachhochschule Karlsruhe, field civil engineering**
- 1984** **Changeover to the field of structural engineering**
- 1985** **IT-oriented freelance work at the company Media-Control in Baden-Baden, Germany**
- 1988-2006** **Cooperation with advertising agencies in Karlsruhe, translation of Television Spots and infomercials**
- Since 2008** **Freelance journalist, translator and proof-reader for the Go-One Publishing House in Germany, translation of the magazine 012-Express (5 issues per year) - please refer to www.012-express.com (English text download) translation of the complete English version of the website**
- Various translations for a chemical company based in Germany: registration reports, reports on health impact, evaluation reports for approval proceedings**
- Translation of an Australian novel into German**
- Various speeches, marketing brochures, contracts, websites, business letters, emails, game descriptions, apps in the language pair English – German**
- Translation of a badge of television documentaries on wildlife animals in the language pair English – German**
- As from 2011** **Freelance translator with OHT (ENG-DE), please see <http://www.onehourtranslation.com/seal/translator/57795> More than 3,000 translation projects so far including company and hotel websites, marketing brochures, healthcare, beauty, fashion, company**

emails, game descriptions, apps, gaming content, personal letters, etc.

2013

**Translation of another badge of 15 television documentaries on wildlife animals
in the language pair English – German**